



---

# **Allegato 2 dell'ordinanza del DFF sui fornitori di SET e sui fornitori di carte-carburante**

Prescrizioni tecniche e operative per i fornitori di carte-carburante

## Prescrizioni tecniche e operative per i fornitori di carte-carburante

### INDICE

1	Panoramica.....	3
1.1	Scopo del documento.....	3
1.2	Elenco di modifiche.....	3
1.3	Definizioni e abbreviazioni.....	3
2	Prescrizioni tecniche.....	4
2.1	Presupposti per la trasmissione dei dati.....	4
2.2	Tassazione e fattura.....	5
2.2.1	Tassazione.....	5
2.2.2	Credito giornaliero.....	5
2.2.3	Fatturazione ai fornitori di carte-carburante.....	6
2.2.4	Fatturazione ai clienti della carta-carburante.....	6
2.3	Contestazioni dei clienti delle carte-carburante e rimborsi.....	7
2.4	Trasmissione della lista di blocco.....	7
2.4.1	Formato del file con la lista di blocco XYZ_SPYYMMDD.TXT.....	7
2.4.2	Formato del file di registro XYZ_SPYYMMDD.LOG.....	8
2.4.3	Descrizione dei codici di formato.....	8
2.5	Trasmissione dei prefissi delle carte validi.....	8
2.6	Obbligo di pagamento.....	8
2.6.1	Carte non bloccate.....	8
2.6.2	Procedura d'emergenza.....	9
2.6.3	Trasmissione delle transazioni.....	9
3	Prescrizioni operative.....	9
3.1	Capacità finanziaria.....	9
3.2	Sistema di garanzia della qualità.....	10
3.3	Piano di gestione dei rischi.....	10
3.4	Procedura di autorizzazione.....	10
3.4.1	Fase 1 – Esame dell'idoneità.....	10
3.4.2	Fase 2 – Esame in un ambiente di test / interfacce.....	11

## Prescrizioni tecniche e operative per i fornitori di carte-carburante

### 1 Panoramica

#### 1.1 Scopo del documento

Il presente documento disciplina:

- le prescrizioni tecniche e operative per il fornitore di carte-carburante ai fini dell'autorizzazione e del relativo e costante adempimento nonché
- le prescrizioni relative alla procedura da seguire per l'autorizzazione.

#### 1.2 Elenco di modifiche

Versione	Data	Cifra	Modifica
1.0	01.03.2020		prima versione pubblicata
1.1	01.01.2022	varie	Rinominazione dell'Amministrazione federale delle dogane (AFD) in Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini (UDSC)

#### 1.3 Definizioni e abbreviazioni

Definizione/abbreviazione	Significato
Procedura di dichiarazione	Procedura da seguire al terminale di trattamento TTPCP, installato presso gli uffici doganali, al momento dell'accettazione o del rifiuto della carta-carburante per il pagamento della TTPCP.
ID-Card	Si tratta di una carta d'identificazione munita di chip che serve per ritirare il giustificativo al terminale di trattamento. In occasione della prima entrata in Svizzera i dati di base del veicolo estero vengono registrati nel SI TTPCP e viene rilasciata la ID-Card.
Terminale di trattamento TTPCP	Apparecchio installato presso gli uffici doganali che serve per la dichiarazione della TTPCP per i veicoli esteri senza apparecchio di rilevazione. Per poter utilizzare l'apparecchio sono necessarie una ID-Card e una carta-carburante. Al termine della procedura il terminale rilascia un giustificativo per il conducente.
Giustificativo	Il giustificativo (mod. 56.50) rappresenta il documento ufficiale di dichiarazione della TTPCP per i veicoli esteri. Viene rilasciato dal terminale di trattamento in duplice copia: l'originale (cedola A) è completato dal conducente, il quale deve menzionarvi il chilometraggio all'uscita, apporvi la firma e consegnarlo al personale dell'ufficio doganale; la copia (cedola B) rimane al conducente.
SI TTPCP	Si tratta del sistema elettronico TTPCP dell'UDSC destinato al trattamento dei dati, che gestisce, a livello centrale, tutti i dati, verifica ed elabora le dichiarazioni ed effettua la tassazione.
Dati di base TTPCP	I dati più importanti relativi al veicolo e al detentore del veicolo, ad esempio targa di controllo, Paese, pesi, categoria di tassa, indirizzo del detentore. Per i veicoli esteri questi dati sono registrati in occasione della prima entrata in Svizzera.

## Prescrizioni tecniche e operative per i fornitori di carte-carburante

Definizione/abbreviazione	Significato
Fattura collettiva	Fattura emessa dall'UDSC relativa alle transazioni eseguite con le carte-carburante.
Titolare della carta	Utilizzatore della carta-carburante.
Lista di blocco	Elenco con i numeri delle carte-carburante che non possono essere accettate per le transazioni.
Cliente della carta-carburante	Destinatario autorizzato delle fatture del fornitore di carte-carburante.
Lista bianca ( <i>white list</i> )	Elenco con tutti i prefissi delle carte-carburante che sono autorizzate dal fornitore e che questi ha consegnato (o consegnerà) ai suoi clienti. Tali carte sono accettate dai terminali di trattamento quale mezzo di pagamento, senza contanti, della TTPCP.
Transazione della carta	Processo di pagamento della TTPCP presso un ufficio doganale per una corsa in Svizzera, avviato dal titolare della carta con l'impiego della stessa.
Data di scadenza della carta	Data (mese/anno) riportata sulla carta-carburante. La carta è valida fino all'ultimo giorno del mese indicato.
Test dell'interfaccia	Test di integrazione del back office del fornitore di carte-carburante nel SI TTPCP dell'UDSC.
Categoria di prodotti	Gruppo di merci e/o servizi, indicati sulla carta-carburante o sulla carta di servizio, ai quali il titolare ha diritto presentando la carta.
Registro delle transazioni rifiutate	Elenco delle transazioni rifiutate elaborato dal fornitore di carte-carburante.

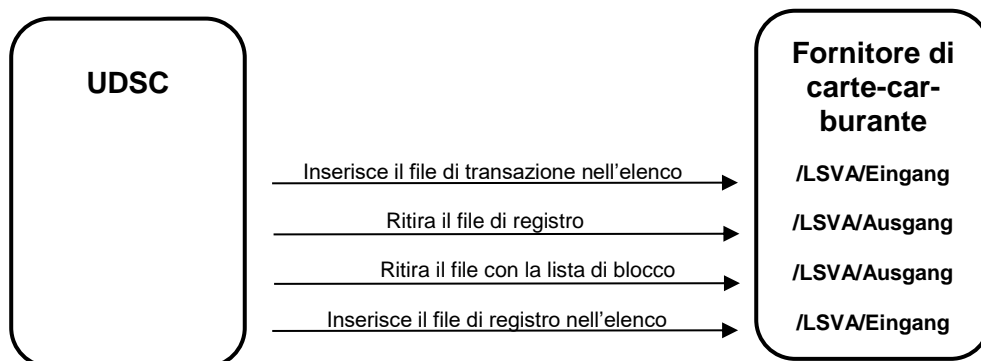
## 2 Prescrizioni tecniche

### 2.1 Presupposti per la trasmissione dei dati

La trasmissione dei dati avviene via Internet tramite secure File Transfer Protocol / sFTP (port 22, public key DSA senza password). I dati sono crittografati dal protocollo al fine di impedire che vengano letti o modificati da persone non autorizzate.

Il fornitore di carte-carburante mette a disposizione un account sFTP nonché due cartelle («/LSVA/Eingang» e «/LSVA/Ausgang»). In caso di test, sono necessarie altre due cartelle («/LSVATest/Eingang» e «/LSVATest/Ausgang»). Il fornitore di carte-carburante comunica all'UDSC l'indirizzo IP in notazione decimale. I cambiamenti previsti dell'infrastruttura (p. es. server, indirizzo IP) devono essere comunicati in precedenza.

Tutte le trasmissioni di dati sono avviate dall'UDSC:



## 2.2 Tassazione e fattura

### 2.2.1 Tassazione

La tassazione è costituita dalla copia del giustificativo (con tutti i dati necessari per la riscossione della tassa) che il conducente ha ricevuto presso il terminale di trattamento e dalla fattura che il fornitore di carte-carburante ha emesso per il suo cliente.

### 2.2.2 Credito giornaliero

Ogni giorno l'UDSC trasmette al fornitore di carte-carburante un file con i dettagli delle singole transazioni. Quale conferma della ricezione il fornitore mette a disposizione, al più tardi il giorno successivo, un file di registro che l'UDSC può ritirare.

Dal punto di vista tecnico, la trasmissione del credito giornaliero e della conferma di ricezione avviene secondo la seguente descrizione. A tal fine l'UDSC assegna al fornitore di carte-carburante una designazione individuale costituita da tre lettere (nell'esempio seguente: XYZ).

#### 2.2.2.1 Formato del file di transazione XYZ\_REYYMMDD-NN.TXT

Ogni giorno l'UDSC inserisce nella cartella /LSVA/Eingang uno o più file con il nome XYZ\_REYYMMDD-NN.TXT.

«YYMMDD» indica la data della transazione, «NN» è il numero progressivo della trasmissione che viene aumentato ogni volta di un'unità se nello stesso giorno sono necessarie più trasmissioni (il primo numero è 01).

Attenzione: la data non è quella del giorno attuale, bensì quella del giorno della transazione (ovvero il giorno dell'entrata); nello stesso file possono esserci solo record con la stessa data.

Il file ha una lunghezza fissa (vedi descrizione più sotto). Dopo l'elaborazione il fornitore di carte-carburante cancella il file dal server.

Ogni transazione corrisponde a una riga del file, contenente i seguenti dettagli:

N.	Nome	Formato	Osservazioni
1	TRE_Record_Typ	X(001)	N = transazione normale
2	TRE_STE_Nr_Ein	X(004)	Codice ufficio doganale d'entrata
3	TRE_STE_Bez_Ein	X(020)	Nome ufficio doganale d'entrata
4	TRE_STE_Nr_Aus	X(004)	Codice ufficio doganale d'uscita
5	TRE_STE_Bez_Aus	X(020)	Nome ufficio doganale d'uscita
6	TRE_DatumEin	9(08)	Data dell'entrata nel formato YYYYMMDD
7	TRE_ZeitEin	9(06)	Ora dell'entrata nel formato HHMMSS (24 ore)
8	TRE_DatumAus	9(08)	Data dell'uscita nel formato YYYYMMDD
9	TRE_ZeitAus	9(06)	Ora dell'uscita nel formato HHMMSS (24 ore)
10	TRE_TkartNr	X(025)	Numero della carta (traccia 2 completa dal n. ISSU fino alla validità regionale, se esiste, altrimenti data di scadenza)
11	TRE_Waehrung	X(003)	Valuta = CHF
12	TRE_Netto	S9(07)v99	Importo netto totale
13	TRE_MwStBetrag	S9(07)v99	Importo IVA
14	TRE_MwStFaktor	S9(02)x99	Fattore IVA
15	TRE_Brutto	S9(07)v99	Importo lordo totale
16	TRE_BelegNr	X(18)	Numero del giustificativo (n. del terminale di trattamento a 5 cifre, n. progressivo interno)

## Prescrizioni tecniche e operative per i fornitori di carte-carburante

			del terminale a 6 cifre, 7 posizioni vuote)
17	TRE_SeqNr	9(006)	Numero progressivo all'interno della trasmissione (il primo numero è sempre 1)

L'ultimo record del file (*Trailer-Record*) serve al controllo della trasmissione; ha la stessa struttura degli altri record ma i seguenti contenuti:

N.	Nome	Formato	Osservazioni
1	TRE_Record_Typ	X(001)	T = Trailer-Record
2	TRE_STE_Nr_Ein	X(004)	Vuoto
3	TRE_STE_Bez_Ein	X(020)	Nome del file
4	TRE_STE_Nr_Aus	X(004)	Vuoto
5	TRE_STE_Bez_Aus	X(020)	Vuoto
6	TRE_DatumEin	9(08)	Numero di sequenza progressivo relativo a tutte le trasmissioni
7	TRE_ZeitEin	9(06)	Numero di transazioni contenute nella trasmissione
8	TRE_DatumAus	9(08)	Vuoto
9	TRE_ZeitAus	9(06)	Vuoto
10	TRE_TkartNr	X(025)	Vuoto
11	TRE_Waehrung	X(003)	Valuta = CHF
12	TRE_Netto	S9(07)v99	Importo netto totale
13	TRE_MwStBetrag	S9(07)v99	Importo IVA
14	TRE_MwStFaktor	S9(02)x99	Vuoto
15	TRE_Brutto	S9(07)v99	Importo lordo totale
16	TRE_BelegNr	X(18)	Vuoto
17	TRE_SeqNr	9(006)	Numero progressivo all'interno della trasmissione

### 2.2.2.2 Formato del file di registro XYZ\_REYYMMDD-NN.LOG

Quale conferma della ricezione del file di transazione, al più tardi il giorno successivo il fornitore di carte-carburante inserisce nella cartella /LSVA/Ausgang un file di registro con il nome XYZ\_REYYMMDD-NN.LOG, strutturato come segue:

N.	Nome	Formato	Osservazioni
1	TRF_Record_Anzahl	9(06)	Numero complessivo di transazioni
2	TRF_Fehler_Anzahl	9(06)	Numero di errori (non viene più utilizzato, il valore è 000000)
3	TRF_Total_Betrag	S9(07)v99	Importo totale di tutte le fatture lette con successo

### 2.2.3 Fatturazione ai fornitori di carte-carburante

Due volte al mese (a metà e a fine mese), l'UDSC emette una fattura destinata al fornitore di carte-carburante. Si tratta di una fattura collettiva comprendente tutti gli importi della TTPCP riscossi dal fornitore durante il periodo di fatturazione e basata sui crediti giornalieri confermati dal fornitore di carte-carburante (vedi 2.2.2.2).

La fattura collettiva contiene, per ogni giorno, un rinvio al file di transazione trasmesso nonché l'importo in franchi svizzeri. Non contiene invece alcun elenco dettagliato dei dati.

### 2.2.4 Fatturazione ai clienti della carta-carburante

Il fornitore di carte-carburante emette una fattura ai propri clienti sulla base della fattura collettiva, detratti gli accrediti/annullamenti, e dei dettagli delle transazioni trasmessi giornalmente.

Egli si assicura che per ogni transazione la fattura contenga almeno le seguenti indicazioni:

## Prescrizioni tecniche e operative per i fornitori di carte-carburante

- I. ufficio doganale d'entrata
- II. numero del giustificativo (6 cifre)
- III. importo della tassa

Queste indicazioni, insieme alla copia del giustificativo, costituiscono la prova del pagamento della TTPCP da parte della persona assoggettata al pagamento della tassa ai sensi dell'articolo 5 della legge sul traffico pesante.

### 2.3 Contestazioni dei clienti delle carte-carburante e rimborsi

L'esame delle contestazioni dei clienti della carta-carburante avviene conformemente al contratto di autorizzazione.

Nei seguenti casi il fornitore di carte-carburante è autorizzato a chiedere all'UDSC il rimborso per una transazione:

- I. La transazione in questione non è avvenuta secondo la procedura di dichiarazione (vedi [TTPCP-per-veicoli-immatricolati-all-estero.html](#)).
- II. La transazione è stata trasmessa in ritardo (vedi 2.6.3).

Al più tardi 30 giorni dopo aver ricevuto la fattura collettiva, il fornitore di carte-carburante deve trasmettere all'UDSC un registro (scritto) delle transazioni rifiutate contenente tutte le transazioni per le quali chiede il rimborso, con la relativa motivazione e i mezzi di prova. In caso di esito positivo dell'esame da parte dell'UDSC, l'importo viene accreditato sulla fattura collettiva successiva. Se l'importo supera la somma degli importi della tassa addebitati al fornitore, l'UDSC deve pagare la differenza entro 30 giorni. Né l'UDSC né il fornitore di carte-carburante hanno diritto a un'indennità per l'onere legato al trattamento e i costi generati dal rimborso.

### 2.4 Trasmissione della lista di blocco

Il fornitore di carte-carburante inserisce nella cartella /LSVA/Ausgang il file denominato XYZ\_SPYMMDD.TXT, contenente la lista di tutte le carte bloccate. L'AFD verifica giornalmente se vi è una lista da ritirare. La lista rimane valida fino alla messa a disposizione di una nuova versione.

Quale conferma della ricezione del file con la lista di blocco, l'AFD inserisce nella cartella /LSVA/Eingang un file di registro. Al più tardi 24 ore dopo, la lista di blocco è attivata per tutti i terminali di trattamento. La lista rimane valida fino alla messa a disposizione di una nuova versione.

#### 2.4.1 Formato del file con la lista di blocco XYZ\_SPYMMDD.TXT

Ogni carta, o gruppo di carte, corrisponde a una riga nel file, contenente i seguenti dettagli:

N.	Nome	Formato	Osservazioni
1	TSP_Record_Type	X(001)	K = Carta
2	TSP_SeqNr	9(006)	Numero progressivo all'interno della trasmissione (il primo numero è sempre 1)
3	TSP_TkartNr	X(019)	Numero della carta Se viene bloccato un gruppo di carte, viene trasmesso solo il prefisso e le posizioni mancanti sono completate con «%». Ciò significa che tutte le carte che iniziano con il prefisso indicato sono bloccate.

L'ultimo record del file (*Trailer-Record*) contiene i seguenti dettagli:

N.	Nome	Formato	Osservazioni
1	TSP_Record_Type	X(001)	T = Trailer

## Prescrizioni tecniche e operative per i fornitori di carte-carburante

2	TSP_SeqNr	9(006)	Numero progressivo all'interno della trasmissione (il primo numero è sempre 1))
3	TSP_TkartNr	9(006)	Numero complessivo di record

### 2.4.2 Formato del file di registro XYZ\_SPYYMMDD.LOG

Subito dopo aver trattato il file con la lista di blocco, l'AFD inserisce un file denominato XYZ\_SPYYMMDD.LOG nel registro /LSVA/Eingang, contenente le seguenti informazioni:

N.	Nome	Formato	Osservazioni
1	TSL_Record_Anzahl	9(06)	Numero complessivo di record letti

### 2.4.3 Descrizione dei codici di formato

Codice di formato	Descrizione	Esempi
X(005)	Contenuto del campo in formato alfanumerico Lunghezza del campo: 5 posizioni	Test1
9(04)	Contenuto del campo in formato numerico Lunghezza del campo: 4 posizioni Nessun decimale Codice allineato a destra e posizioni mancanti riempite con degli zeri («0»)	1234 0123
S9(07)v99	Contenuto del campo in formato numerico Lunghezza del campo: - 7 posizioni - 2 decimali - al primo posto il segno «+» - separazione dei decimali tramite punto Codice allineato a destra e posizioni mancanti riempite con degli zeri («0»)	+0001234.56 +0012345.70 +0000012.35

## 2.5 Trasmissione dei prefissi delle carte validi

Oltre alla lista di blocco, vi è una lista bianca (o *white list*, vedi allegato all'accordo di autorizzazione) contenente tutti i prefissi delle carte autorizzate dal fornitore di carte-carburante. Questa lista subisce pochi cambiamenti, pertanto il fornitore la invia all'UDSC per posta o e-mail, qualora necessario, sotto forma di modifica dell'accordo di autorizzazione.

Spetta al fornitore/cliente di carte-carburante decidere a quali prodotti o servizi disponibili presso gli appositi punti di servizio si ha diritto con la carta-carburante o di servizio. Per il pagamento della TTPCP l'UDSC accetta tutte le carte, indipendentemente dal gruppo di prodotti a essa legati.

## 2.6 Obbligo di pagamento

### 2.6.1 Carte non bloccate

Il fornitore di carte-carburante garantisce il pagamento della tassa per tutte le carte della lista bianca che all'entrata sono state considerate bloccate dal terminale di trattamento. Se nel lasso di tempo tra l'entrata in Svizzera e l'uscita dalla Svizzera (massimo 10 giorni) il fornitore inserisce una carta-carburante nella lista di blocco, la transazione è accettata dal fornitore.

Se il lasso di tempo tra l'entrata e l'uscita è superiore a 10 giorni e il fornitore di carte-carburante inserisce la carta nella lista di blocco, la transazione è accettata dal fornitore, fatti salvi l'accettazione e il pagamento da parte del cliente della carta. In caso contrario, la TTPCP è a carico dell'UDSC.



## Prescrizioni tecniche e operative per i fornitori di carte-carburante

### 2.6.2 Procedura d'emergenza

In caso di guasto al terminale di trattamento e/o al SI TTPCP la dichiarazione deve avvenire manualmente, compilando il modulo 56.20. In questo caso la lista di blocco del fornitore di carte-carburante non viene controllata. Se durante una simile fase di guasto viene utilizzata una carta bloccata e l'impiego è comprovato, la transazione è considerata accettata dal fornitore, fatti salvi l'accettazione e il pagamento da parte del cliente della carta. In caso contrario, la TTPCP è a carico dell'UDSC.

### 2.6.3 Trasmissione delle transazioni

Il fornitore di carte-carburante conferma la ricezione del file trasmesso giornalmente dall'UDSC contenente i dettagli di tutte le transazioni. Egli accetta le transazioni non anteriori a 30 giorni a contare dal momento del rilascio del giustificativo e paga la relativa fattura.

Se invece, contrariamente alla suesposta disposizione, le transazioni sono trasmesse al fornitore dopo 30 giorni, esse sono accettate e pagate dal fornitore, fatti salvi l'accettazione e il pagamento da parte del cliente della carta. In caso contrario, la TTPCP è a carico dell'UDSC.

## 3 Prescrizioni operative

### 3.1 Capacità finanziaria

Il ruolo di fornitore di carte-carburante nell'ambito della TTPCP richiede una certa capacità finanziaria. Per questo motivo, nella procedura di autorizzazione nonché durante l'esercizio regolare il fornitore deve dimostrare, nei confronti dell'UDSC, di disporre di sufficiente liquidità per pagare i debiti dei suoi clienti riguardanti la TTPCP.

Il fornitore di carte-carburante fornisce la prova della liquidità come segue:

- a) Nella procedura di autorizzazione:
  - Il fornitore presenta all'UDSC un piano aziendale aggiornato relativo alle attività riguardanti la TTPCP (piano su almeno 4 anni, inclusi bilancio e conto economico).
  - Il fornitore presenta all'UDSC il bilancio e il conto economico aggiornati nonché il rapporto di revisione. Il conto annuale è stilato conformemente a norme contabili riconosciute a livello internazionale.
  - Il fornitore comunica all'UDSC il suo indice mensile di rotazione dei crediti con effetto retroattivo per almeno gli ultimi 12 mesi, in modo comprovato e giustificato. Il valore di riferimento dell'indice di rotazione dei crediti è 12. (Indice di rotazione dei crediti = ricavi diviso saldo medio debitori. Osservazione: per ottenere un valore corretto è necessario considerare la stessa periodicità. P. es.: cifra d'affari di 12 mesi [da ottobre 20xx-1 a settembre 20xx] e saldo medio debitori [saldo a fine settembre 20xx-1 più saldo a fine settembre 20xx diviso 2]).
  - Il fornitore presenta all'UDSC i rapporti di partecipazione (azionisti/soci) attraverso documenti ufficiali.
- b) Nell'esercizio regolare:
  - Il fornitore presenta spontaneamente all'UDSC, una volta all'anno dopo la chiusura dell'esercizio, il bilancio e il conto economico aggiornati nonché il rapporto di revisione. Il conto annuale è stilato conformemente a norme contabili riconosciute a livello internazionale.
  - Il fornitore comunica spontaneamente all'UDSC, una volta al mese o trimestralmente in caso di decorso stabile, il suo indice di rotazione dei crediti, in modo comprovato e giustificato. Il valore di riferimento dell'indice di rotazione

## Prescrizioni tecniche e operative per i fornitori di carte-carburante

dei crediti è 12. (Indice di rotazione dei crediti = ricavi diviso saldo medio debitori. Osservazione: per ottenere un valore corretto è necessario considerare la stessa periodicità. P. es.: cifra d'affari di 12 mesi [da ottobre 20xx-1 a settembre 20xx] e saldo medio debitori [saldo a fine settembre 20xx-1 più saldo a fine settembre 20xx diviso 2]).

- Se vi sono modifiche significative per quanto riguarda i rapporti di partecipazione dichiarati, il fornitore informa immediatamente e spontaneamente l'UDSC. Sono considerate modifiche significative i cambiamenti della quota di voti o di capitale pari o superiori al 10 per cento nonché il raggiungimento della maggioranza del capitale o dei voti ( $\geq 50\%$ ).

### 3.2 Sistema di garanzia della qualità

Il fornitore di carte-carburante è certificato conformemente alla norma EN ISO 9001 o a una norma equivalente.

Il fornitore che dispone di una certificazione diversa dalla EN ISO 9001 deve essere in grado di dimostrare l'equivalenza della sua certificazione di garanzia della qualità.

### 3.3 Piano di gestione dei rischi

Il fornitore di carte-carburante deve disporre di un piano di gestione dei rischi permanente, che copra la riscossione dei pedaggi in tutte le zone sottoposte a pedaggio in cui è attivo.

Tale piano deve tener conto dei principali rischi cui è soggetta la fornitura di servizi legati alla TTPCP, vale a dire:

- interruzione dell'attività (interruzione della catena di elaborazione delle informazioni);
- flusso di cassa/rischio di liquidità;
- rallentamento economico;
- crescente concorrenza;
- perdita di reputazione;
- difficoltà nel raggiungimento dei livelli di prestazione richiesti;
- responsabilità civile;
- modifiche legislative o di regolamentazione.

Il piano di gestione deve specificare nel dettaglio le misure che permettono di evitare e ridurre i rischi summenzionati.

Il fornitore di carte-carburante trasmette di propria iniziativa all'UDSC, almeno una volta ogni due anni, la versione aggiornata del piano di gestione dei rischi approvato.

### 3.4 Procedura di autorizzazione

Per la procedura di autorizzazione valgono i seguenti principi:

- Il fornitore di carte-carburante presenta i documenti in formato PDF/A.
- Il fornitore di carte-carburante presenta la domanda di autorizzazione in una delle lingue ufficiali della Confederazione. I documenti comprovanti l'adempimento delle condizioni per l'autorizzazione possono essere inviati all'UDSC anche in inglese.

#### 3.4.1 Fase 1 – Esame dell'idoneità

Lo scopo dell'esame dell'idoneità è dimostrare che le prescrizioni operative sono soddisfatte.

Insieme al modulo di richiesta, il fornitore di carte-carburante deve presentare all'UDSC i seguenti documenti:

## Prescrizioni tecniche e operative per i fornitori di carte-carburante

- il piano aziendale per la realizzazione dell'attività legata alle carte-carburante ai fini della TTPCP (vedi 3.1 a),
- il bilancio e il conto economico aggiornati (vedi 3.1 a),
- l'indice mensile di rotazione dei crediti (vedi 3.1 a),
- i rapporti di partecipazione aggiornati (vedi 3.1 a),
- il certificato concernente il sistema di garanzia della qualità (vedi 3.2),
- il piano di gestione dei rischi aggiornato (vedi 3.3).

Il fornitore di carte-carburante riceve per e-mail le informazioni sui documenti da presentare insieme alla richiesta.

### 3.4.2 Fase 2 – Esame in un ambiente di test / interfacce

Lo scopo del test dell'interfaccia è quello di dimostrare che le interfacce sono state implementate conformemente alle specifiche dell'UDSC.

Svolgimento del test dell'interfaccia:

#### 1. Lavori preparatori

- Il fornitore di carte-carburante comunica all'UDSC l'indirizzo IP o il nome DNS del suo server nonché la porta per la connessione. Lo standard è: port 22.
- Il fornitore attiva la sottorete IP della Confederazione 193.5.216.0/24 per accedere al suo server.

#### 2. Configurazione nel SI TTPCP

- L'UDSC inserisce nel SI TTPCP (accettazione e produzione) le informazioni relative al fornitore di carte-carburante e al conto.
- L'UDSC inserisce nella tabella TK\_PARAMETER del modulo LSVA0026 le informazioni sulla connessione.

#### 3. Informazioni per il fornitore di carte-carburante

- Per la configurazione della connessione SSH tra i server interessati l'AFD fornisce al fornitore di carte-carburante la public key del SI TTPCP (nome del file «id\_dsa.pub»).
- Il fornitore crea le cartelle «/LSVA/Eingang» e «/LSVA/Ausgang» per i dati produttivi nonché le cartelle «/LSVATest/Eingang» e «/LSVATest/Ausgang» per i dati di test. Egli non necessita di un apposito server di test.

#### 4. Svolgimento del test tra l'UDSC e il fornitore di carte-carburante

- L'UDSC crea delle transazioni di prova e le trasmette al fornitore sotto forma di file di transazione.
- Il fornitore crea un file di registro quale conferma della ricezione delle transazioni.
- L'UDSC legge la conferma e verifica se la struttura è corretta e le transazioni sono confermate.
- Il fornitore crea e mette a disposizione un file con la lista di blocco di prova.
- L'UDSC legge la lista di blocco, verifica la struttura e se i numeri delle carte vengono letti correttamente.
- Subito dopo aver trattato il file con la lista di blocco di prova, l'UDSC invia un file di conferma al fornitore.

## **Prescrizioni tecniche e operative per i fornitori di carte-carburante**

### **5. Esercizio effettivo**

Una volta conclusi con successo i test, l'UDSC e il fornitore di carte-carburante sono pronti per passare all'esercizio effettivo.